

# АНАСТАСІЙ ГРЮМЪ.

(ГРАФЪ АУЭРСПЕРГЪ.)

## ИВА.

Хорошо въ саду тѣнистомъ  
И огромномъ, и душистомъ  
У Артура короля:  
Тамъ зеркальными прудами  
И роскошными цвѣтами  
Изукрашена земля.

Только ива, надъ водою,  
Наклонившись головою,  
Одинокая стоитъ,  
И надъ сонными струями  
Вѣтъ длинными вѣтвями  
И, забытая, груститъ:

Нечѣмъ ей покрасоваться,  
На себя полюбоваться;  
Но въ тѣни ея густой,  
Подъ таинственнымъ наметомъ,  
Королева съ Ланцелотомъ  
Здѣсь видается порой.

Но теперь межъ вѣтвей ивы  
Самъ король сидитъ ревнивый,  
Будто птица на гнѣздѣ,  
Ихъ лукаво поджидая, —  
И глава его сѣдал  
Отражается въ водѣ.

Онъ провѣдалъ стороною,  
Что вечернею порою  
Королева въ тишинѣ,  
Подъ раскидистымъ наметомъ,  
Съ черноглазымъ Ланцелотомъ  
Здѣсь сидитъ наединѣ;

Что при свѣтѣ лунной ночи,  
Дерзкій, онъ цѣлуетъ очи  
Королевы молодой...  
И ревнивецъ ухитрился:  
Онъ на иву взгромоздился,  
Чтобъ застать его съ женой.

Слышенъ шорохъ за кустами:  
Торопливыми шагами  
То жена его идетъ;  
А за нею въ отдаленѣ,  
Какъ ночное привидѣнье,  
Долговязый Ланцелотъ.

Вотъ идутъ они въ молчаньѣ  
На условное свиданье;  
Подошли, — и при лунѣ  
Видятъ — плачущая ива,  
А на ивѣ — птица диво  
Отразилась въ глубинѣ.

И Джиневра паладину  
Указала на картину:  
«Посмотрите, Ланцелотъ,  
Какъ рисуется красиво  
Эта дремлющая ива  
Въ глубинѣ зеркальныхъ водъ!»

«Прежде листья вы сочтете,  
Прежде плодъ на ней найдете,  
Чѣмъ рѣшусь я позабыть  
Клятву, данную супругу,  
Повелителю и другу,  
И ему невѣрной быть!»

«Какъ деревьевъ отраженье,  
Такъ его изображенье  
Здѣсь, въ груди моей, живетъ!»  
Смѣхъ невольный заглущая,  
И на иву устремляя  
Взоръ, отвѣтилъ Ланцелотъ:

«Такъ и я клянусь, царица,  
Что скорѣе эта птица  
Человѣка приметъ видъ,  
Чѣмъ когда либо священный  
Долгъ присяги неизмѣнной  
Мною будетъ позабытъ!»

И король все это слышитъ,  
И довольный, еле дышитъ,  
И дрожитъ среди листовъ,  
Отъ восторга покраснѣвшій,  
И, какъ плодъ отяжелѣвшій,  
Въ воду рухнуть готовъ.

Позабывъ свои сѣдины,  
Черезъ клумбы и крутины  
Во дворецъ онъ прибѣжалъ,  
И немедленно въ темницы  
Обвинителей царицы  
Засадить онъ приказалъ.

*Перев. О. В. Миллеръ.*